

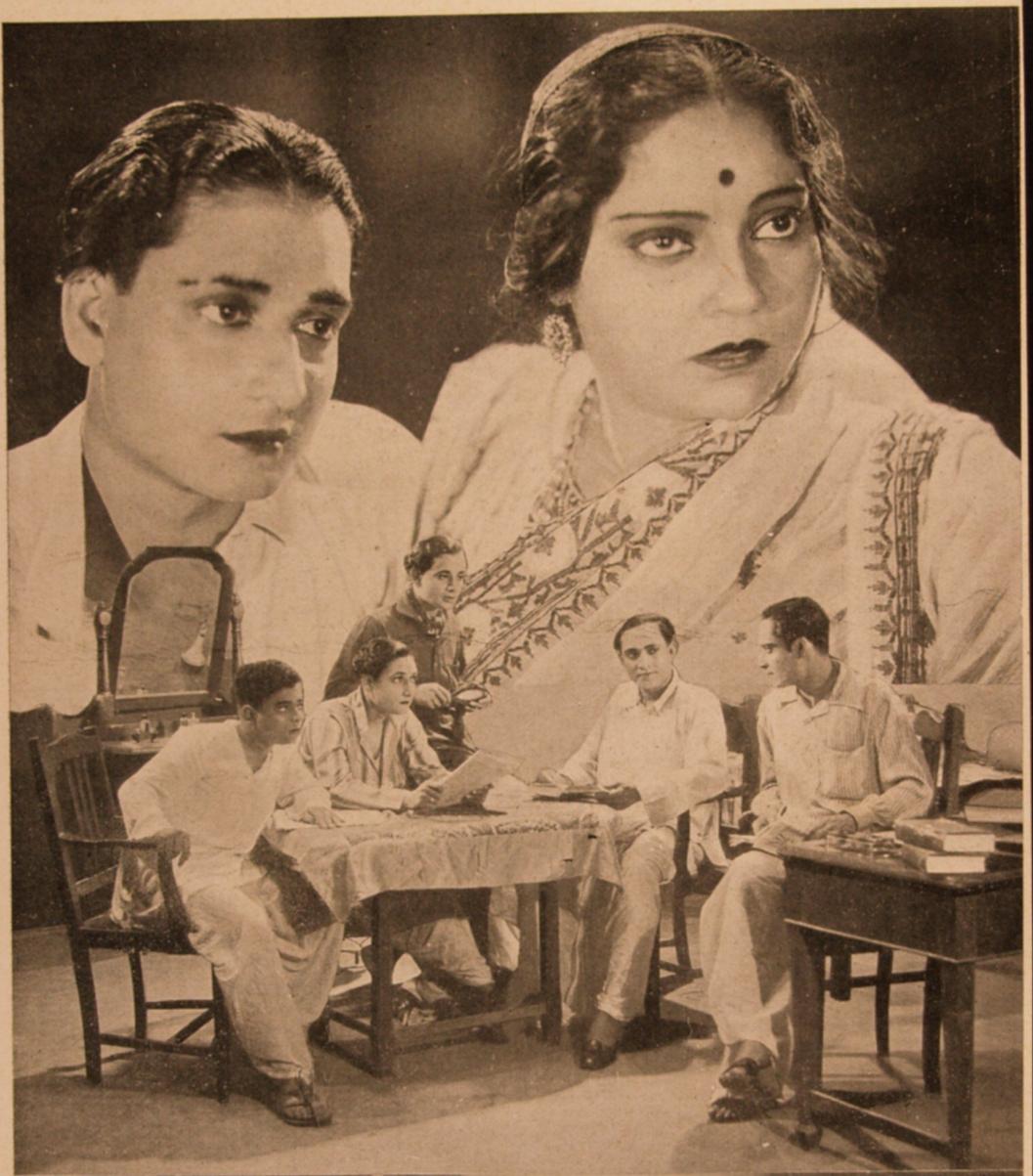
राजा फिल्म्स नियमित  
यतिश्वल रिलीज़ेरेट दास उपाध्यक्ष -  
कृष्णचंद्र

Released 13-8-1938

# त्रिकाव नानात







ज्ञानी फिल्मेस्टर भवित्वनाथ  
यत्तिमल यिष्टोटारेन शसारमान्द्र -  
कथा-चित्र

# त्वकः ताण्ड



ରାଧା ଫିଲ୍ମସେର ତତ୍ତ୍ଵାବସ୍ଥାନେ

ଅତିମହଙ୍ଗ ଖିରୋଡ଼ାସେର  
ହାତ୍ୟ-ରମାତ୍ମକ ଚିତ୍ର-ନିବେଦନ

# ବିଶ୍ୱାସ-ପୁଣ୍ୟ

କାହିନୀ : ଅଧ୍ୟାପକ ଶ୍ରୀଯୋଗେନ୍ଦ୍ରନାଥ ରାୟ ଏମ୍-ଏସ୍-ସି



ଚିତ୍ର-ନାଟ୍ୟ ଓ ପରିଚାଳନା : ଜ୍ୟୋତିଷ ବନ୍ଦେୟାପାଧ୍ୟାୟ



ଆଲୋକ-ଚିତ୍ର-ଶିଳ୍ପୀ : ଯତୀନ ଦାସ



ଶବ୍ଦ-ସଂକ୍ଷିପ୍ତ : ନୃପେନ ପାଲ ଓ ଭୃପେନ ଘୋଷ



ପ୍ରଥମାରତ୍ନ : ୧୩-ଇ ଆଗଷ୍ଟ :: ଉତ୍ତରା

ରାଧା ଫିଲ୍ମ କୋମ୍ପାନୀର ପ୍ରଚାର ବିଭାଗ ହିନ୍ତେ  
ଶ୍ରୀବିଶ୍ୱାସ ବନ୍ଦେୟାପାଧ୍ୟାୟ କର୍ତ୍ତକ ସମ୍ପାଦିତ

## অন্যান্য শিল্পীয়ন্দ

ব্যবস্থাপক : যমুনাধর তোদি  
দৃশ্য-সজ্জা : শঙ্কর ঘুরাজী কাশ্কর ও রামচন্দ্র পাওয়ার  
চিত্র-কার্য : এস. এচ. এ. শাহ,  
ঐ সহকারিগণ : পঞ্চানন মুখার্জি, জোতি রায় ও মণীন্দ্র নাথ সামন্ত  
সহকারী প্রয়োগ-শিল্পী : সুকুমার মিত্র  
সহকারী আলোক-চিত্র-শিল্পী : রাধিকাজীবন  
কর্মকার ও মুরারীমোহন ঘোষ  
সহকারী শব্দ-যন্ত্রী : জেয়াতি সেন  
আবহ-সঙ্গীত এবং নৃত্যপরিকল্পনা : কুমার মিত্র  
সুর শিল্পী : কুমার মিত্র ও ধীরেন দাস  
রূপ সজ্জা : বসন্তকুমার দত্ত ও বষ্টীদাস মুখোপাধ্যায়  
স্থির-চিত্র : ক্ষেত্রমোহন দে  
ঐ সহকারী : কৃষ্ণবৰ্ত হালদার ও চাক দে  
প্রচার-শিল্পী : বিধুভূষণ বন্দেয়াপাধ্যায়  
ঐ সহকারী : ফণীন্দ্রনাথ মিত্র এবং অজিত চট্টোপাধ্যায়  
তড়িৎ-নিঃস্তরণ : কুলেন্দ্র চৌধুরী  
রমায়নাগারাধ্যক্ষ : অবনী রায়  
ঐ সহকারিগণ : চট্টীচরণ শীল, রবীন দাস ও হৃথীর ঘোষাল  
সম্পাদনা : অমর চট্টোপাধ্যায়  
ঐ সহকারিগণ : অরবিন্দ মিত্র ও যামিনী নন্দন



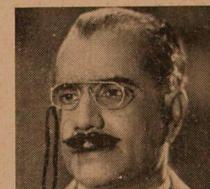
য্যাটগৌ মিঃ বোসের বিদ্যু কন্তা  
রেবাঃ শ্রীমতী রাণীবালা

তু  
মি  
কা  
ল

নীতিবাগীশ নায়েব-গৃহিণী  
শ্রীমতী দেববালা

য্যাটগৌ-কন্তাৰ স্বযোগ্যা পরিচারিকা  
কমলঃ শ্রীমতী ছায়া

বিপদ্ধীক য্যাটগৌ  
মিঃ বোসঃ নরেশ মিত্র



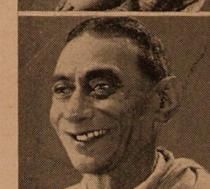
বেকার নাশন কোম্পানীৰ  
সেক্রেটারী  
সোমেনঃ জহুর গান্দুলী



নীতিবাগীশ নায়েবেৰ নট পুত্ৰ  
রবীনঃ সুশীল রায় (এং)



নীতিবাগীশ নায়েব  
জনাদিনঃ মন্থ পাল  
(ইঁছিবাৰু )



নায়েবেৰ অতিপুৱাতন ভৃত্য  
হাঁদারামঃ কুমাৰ মিত্র



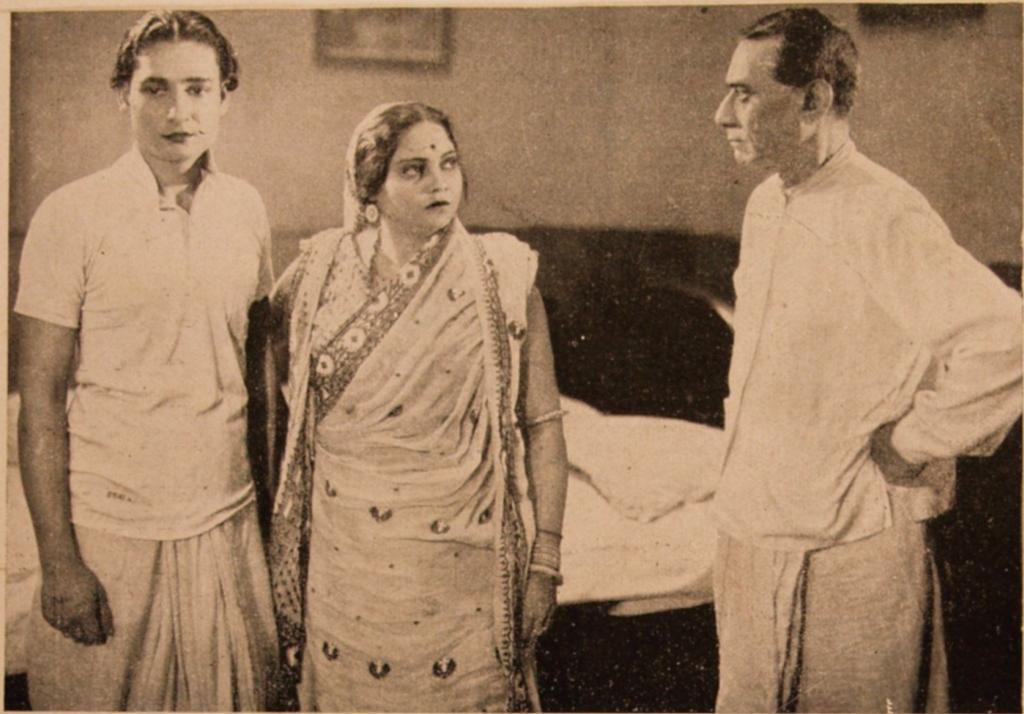
নায়েব-বক্তু  
পীতাঞ্চৰঃ তুলসী চক্ৰবৰ্তী



\*

অন্যান্য ভূমিকায়  
মৃণাল ঘোষ  
অমল বন্দ্যোপাধ্যায়  
মাষ্ঠার অজিত  
সুকুম'র মিত  
পুলিম অৰ্গৰ  
অলিল চট্টোপাধ্যায়  
রবীন সৱকাৰ  
শ্রীমতী বেলা  
ধীরেন পাত্ৰ  
ধীরেন মজুমদাৰ  
ফাল্গুনী ভট্টাচাৰ্য  
বিশ্বনাথ ঘোষ  
শ্রীমতী আঙুৱ  
বিমল গোস্বামী  
উমাতাৱা দেবী  
জানকী ভট্টাচাৰ্য

\*



# ବୈକାର୍-ମାଶନ

( ପଞ୍ଚାଥ୍ମି )

ରାଗାଘାଟେର ଜମିଦାର-ବାଡ଼ୀର ପ୍ରାଙ୍ଗଣେ, ଗ୍ରାମେର ଆବୈତନିକ ତରଫଳ ମାଟ୍ୟ-  
ସମ୍ପଦାଯ 'ଚନ୍ଦ୍ରଶୁଷ୍ଠ' ନାଟକାଭିନ୍ୟ କରଛେ । ଉତ୍କଳ ଅଭିନ୍ୟେ ଜମିଦାରେର  
ନାୟେବ ଜନାର୍ଦନ ରାୟେର ପୁତ୍ର, ରବୀନ ରାୟ ପିତାର ନିଷେଧ ସତ୍ରେ ତାର ଅଜ୍ଞାତେ  
'ହେଲେନ'-ଏର ଭୂମିକାଯ ଅଭିନ୍ୟ କ'ରେ ଦର୍ଶକ-ସାଧାରଣକେ ମୁଦ୍ର-ବିଶ୍ଵିତ କ'ରେ  
ତୋଲେ । ଜମିଦାର ଥିକେ ଆରମ୍ଭ କ'ରେ ଗ୍ରାମେ ଆବାଲ-ବୃଦ୍ଧ-ବନିତା ଯଥନ  
ରବୀନ-ଏର ପ୍ରଶଂସାୟ ଉପ୍ଲାସେ ଉଚ୍ଛ୍ଵସିତ, ଜନାର୍ଦନ ରାୟ ତଥନ କ୍ରୋଧେ ଅନ୍ଧ-  
ପ୍ରାୟ ! ସତ୍ୟଇ ତୋ ! କୋନ୍ ନୌତିବାଗୀଶ ପିତା, ତାର ପୁତ୍ର ବାର-ବାର ତିନ-  
ବାର ବି-ଏ ଫେଲ୍ କ'ରେ, ନଟୀ ମେଜେ ବେଡ଼ାବେ ସହ କରିତେ ପାରେ ?





ফলে, রবীনকে মাতার কাতর  
অনুনয়-বিনয় এবং স্নেহ আহ্বান  
উপে ক্ষা ক'রে  
যথারীতি : মা !

যদি মাঝ  
হ'য়ে ফিরতে  
পারি তবেই  
ফিরবো, নচেৎ এই শেষ, ব'লে  
কল্কাতার পথে যাত্রা করতে  
হয়।

বাড়ীর অতি পুরাতন ভৃত্য  
হাঁদাকে, রবীনকে অনুসরণ ক'রতে ব'লে গৃহিণীও  
পিত্রালয়ের উদ্দেশ্যে যাত্রা করেন।

রবীন কল্কাতার ছাত্রাবাসে এসে উঠলো। সেখানে তখন বর্তমানের শ্রেষ্ঠ নট কে, সেই সমস্তা সমাধান করার প্রচেষ্টায় সভ্যদের মধ্যে তক-যুদ্ধ হাতা-হাতিতে পৌছবার উপক্রম ক'রেছে। রবীন উভয় পক্ষের মান রেখে সে সমস্তার সমাধান করলো।

তারপর—বছ দিন পরে রবীনকে ফিরে পাওয়ায় সভ্যরা মেসের মধ্যে আনন্দের হল্লোড় বহিয়ে তুললো।

উন্নেজনা কমার পর—সাংসারিক অবস্থার কথা উঠলো। রবীন করণভাবে তার পিতৃগৃহত্যাগের কাহিনী প্রকাশ ক'রে কল্কাতা আগমনের কারণ জানালো।

সকলেই যখন রবীনের ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে চিন্তায় মগ্ন, তখন অজিত রবীনকে নব-প্রতিষ্ঠিত ‘বেকার নাশন কোম্পানী’ বা ‘সার্ভিস সিকিউরিং এজেন্সী’-র কথা স্মারণ করিয়ে দিল। বন্ধুদের উপদেশে রবীন, অসীম



সমুদ্বক্ষে তৃণসম এই ‘বেকার নাশন কোম্পানী’কে বুকে চেপে ধরার  
জন্য বেরিয়ে পড়লো।

তারপর—

‘বেকার নাশন কোম্পানী’-র অফিসে চুক্তে গিয়ে ভুল ক’রে, তার  
পাশের ঘরে মহিলা পরিচালিতা মাসিক পত্রিকা ‘রাজ্যন্তি’ অফিসে চুক্তে  
পড়লো। ভুল বুঝতে পেরে ও যখন পালিয়ে আসার জন্য পা বাড়িয়েছে,  
সেই মুহূর্তে ঘরে চুক্লো পত্রিকা-সম্পাদিকা অষ্টাদশী রূপসী ত্রীমতী  
রেবা বোদ্ধ।

রবীন-এর অবস্থা হৃদয়ঙ্গম ক’রে এবং ওর কথা-বার্তার ধরণ দেখে,  
মুঢ় এবং কৃপাপরবশ হ’য়ে, রেবা পাশের ঘর থেকে ‘বেকার নাশন  
কোম্পানী’-র সেক্রেটারী সোমেন ঘোষকে ডেকে এনে রবীনকে একটা  
কাজ জুটিয়ে দেবার জন্য অনুরোধ করলো।

সোমেন, এক অজানা স্বদর্শন বেকারের প্রতি তার ভাবি-পত্নীর এই  
অনুকম্পা প্রদর্শনের আগ্রহ বিশেষ ভাল চোখে দেখলো! না।



ରବୀନ ତା ବୁଝିଲୋ ଏବଂ ବୁଝିଲୋ ବ'ଳେଇ ମୋମେନ ଗୃହତ୍ୟାଗ କରାର ମନ୍ଦେ  
ମନ୍ଦେଇ ଲାଜୁ-ଲାଜୁର ମାଥା ଥେଯେ ରେବାକେ ଓର ଅଫିସେଇ ଏକଟା ଚାକ୍ରୀ କ'ରେ  
ଦେବାର ଜଣ୍ଠା ଅଭୁରୋଧ ଜାନାଲୋ ।

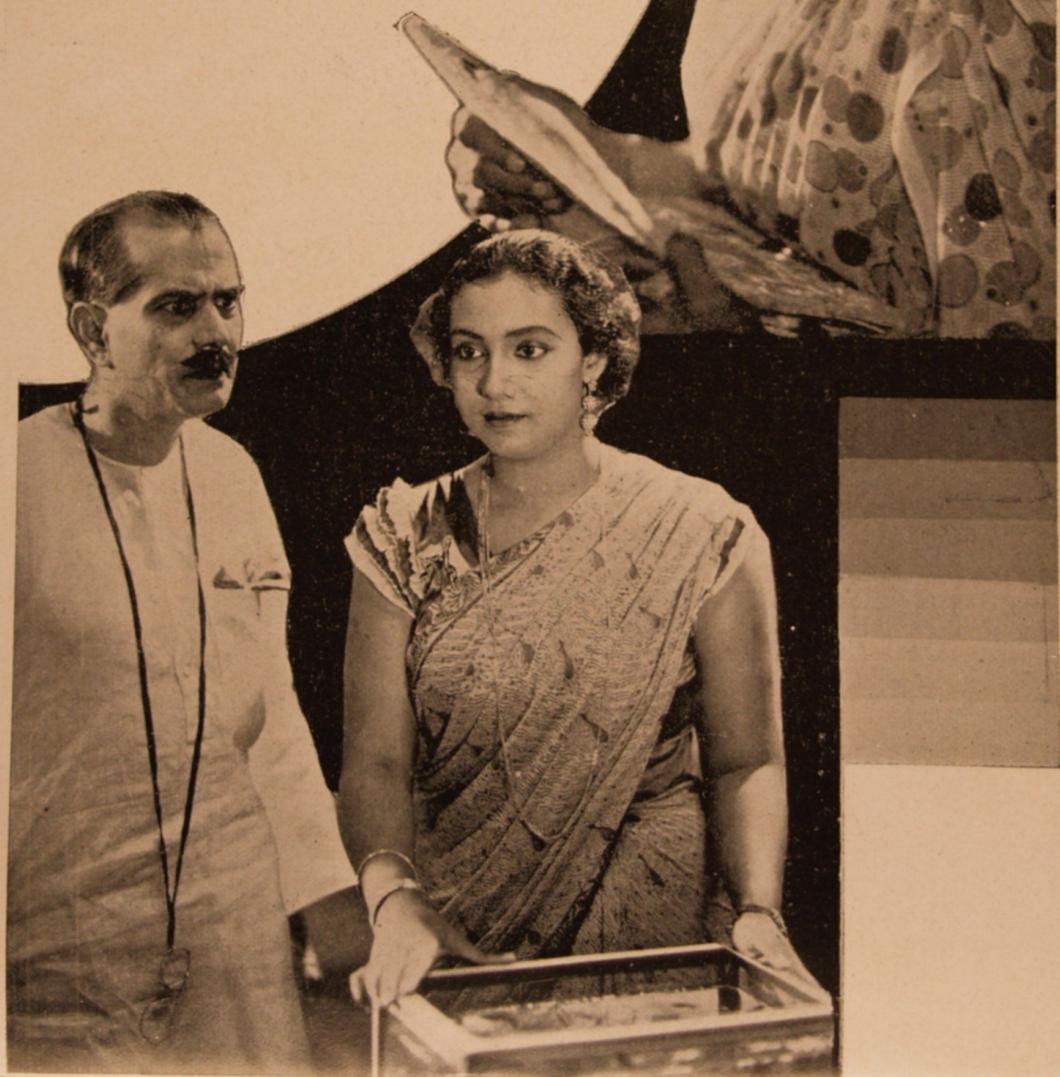
ତାର ଉତ୍ତରେ ମୃଦୁ ହେସେ ରେବା ଯଥନ ଜାନାଲୋ ଯେ, ତା' ହବାର ନୟ, କାରଣ,  
ମେଯେ-ପୁରୁଷେ ଏକ ମଙ୍ଗେ କାଜ କରା ତାର ମତେ ନିୟମ ବିରକ୍ତ—ତଥନ ରବୀନ  
ଆରଣ୍ୟ ବେଶୀ ଅପ୍ରକଟ ହୁଏ ଲାଜୁ ଚାକ୍ରବାର ଜଣ୍ଠା କାଣ୍ଡ-ଜାନହୌନେର ମତ ବ'ଳେ  
ବମ୍ବଲୋ ଯେ, ମେ ତାର ନିଜେର ଜଣ୍ଠା ବଲେ ନି—ତାର ଏକ ବୋନେର ଜଣ୍ଠା  
ବ'ଳୁଛେ ।

ବ'ଳେ କିନ୍ତୁ ରବୀନ ଆରଣ୍ୟ ବେଶୀ ବିପଦେ ପଡ଼ିଲୋ, କାରଣ, ମେ ଅପ୍ରେଣ  
ଭାବେ ନି ଯେ, ରେବା ତାର କଣ୍ଠିତ ବୋନକେ ଚାକ୍ରୀ ଦିତେ ସୌକୃତ ହବେ ।

ମେମେ ଏସେ ରବୀନ ଯଥନ ତାର ବନ୍ଧୁଦେର କାହେ ତାର ଚାକ୍ରୀ ସଂଗ୍ରହେର  
ଅଭିଭାବକ ବାକୁ କରିଲୋ, ତଥନ ବନ୍ଧୁରା ପ୍ରଥମଟା କି କ'ରିବେ ତା' ଭେବେ ଠିକ୍



ক'র্তে পারলো না। তারপর—  
অনেক চিন্তার পর nothing is  
unfair in love and war নীতি  
অবলম্বন ক'রে রবীনকে মেয়ে সেজে  
রেবা বোসের সঙ্গে দেখা কর্তে  
ব'ল্ল। বোন হ'য়ে ঢুকে, মিঃ বোসের  
অফিসে ভায়ের চাকুরী সংগ্রহ  
কর্তে বেশী বেগ পেতে হবে না  
নিশ্চয়ই !



সত্যই রবীনকে বেশী বেগ পেতে হ'ল না। লীলারাণী নাম নিয়ে  
রবীন মেয়ে সেজে রেবা বোসের কাছে ‘রাজ্যশ্রী’ অফিসে কাজ পেল।

রবীন ওরফে লীলারাণীর মধুর সন্ধুচিত ব্যবহারে সকলেই খুশী—বিশেষ  
ক'রে মুঝ হ'লেন, রেবার বিপন্নীক পিতাৎ য্যাটগৰ্ণি মিঃ বোস্। ফলে,



রেবার স্বপ্নারিশে লীলারাণীর দাদার অর্থাৎ রবীনেরও একটা কাজ জুটে  
গেল—মিঃ বোসের বাড়ীতে।—এবার রবীনের নাম হ'ল লীলাময়।

লীলাময়ের প্রতি রেবার এই সমবেদনা এবং সহানুভূতি সোমেন ঘোষ  
বিশেষ গ্রীতির চোখে দেখলো না। এবং তা দেখলো না ব'লেই ও  
নিয়ে রেবার সঙ্গে একদিন খোলা-খুলি আলোচনা করতে গিয়ে রাগের

মাথায় লীলাময় এবং রেবাকে অভদ্রভাবে আক্রমণ করতে গিয়ে রেবার কাছ থেকে অপমানিত হ'য়ে উৎক্ষিপ্ত হ'য়ে উঠলো। এবং ‘পেনীলেস্ ভ্যাগাবঙ্গ’টাকে ধ্বংস করার জন্য উঠে প'ড়ে লাগলো। সোমেনকে এ বিষয়ে, নিজের অজ্ঞাতে, রবীনের অতি পুরাতন ভৃত্য হাঁদারাম, অনেক কিছু সাহায্য করলো।

এ দিকে রবীন একদিন রেবার চিটির ‘ফাইল’ গোছাতে গোছাতে সোমেনকে-লেখা রেবার একখানা চিটি আবিষ্কার করলো। চিটিখানিতে রেবা সোমেনকে জানাচ্ছে যে, যে লীলাময়কে সোমেন অকারণে ইতরের মত অপমান ক'রেছে, সেই লীলাময়ের গলায় মালা দিতে তার আপত্তি নেই, স্বতরাং সোমেনের সঙ্গে রেবার আজ থেকে কোনও সম্বন্ধ রইলো না!

চিটিখানি প'ড়ে রবীন আহ্লাদে আত্মারা হ'য়ে উঠলো। রেবার কাছে ও নিজের স্বরূপ প্রকাশ ক'রে ক্ষমাভিন্ন করবে ঠিক করলো।

এমন সময় হঠাৎ বিপন্নীক মিঃ বোস বিপদ বাধালেন। লীলারাণীকে একলা পেয়ে উনি আর আত্ম-সংবরণ করতে পারলেন না : প্রেম নিবেদন ক'রে বিয়ে করতে চাইলেন।

রবীন মহা ফাঁকরে পড়লো :

সোমেন ওর স্বরূপ জেনে গেছে এবং আভাসে রেবা এবং মিঃ বোসকে জানিয়েছে। পুরুষ হ'য়ে নারী সেজে ভদ্রলোকের মেয়ের সঙ্গে মেশার শাস্তি আইনে যা' হয়, তা' ওর অজ্ঞানা নয়।

রেবার প্রেমে ও মুঝ।

এবং ওকে নারী ভেবে ওর কাপের আগুনে বাঁপ দেবার জন্য মিঃ বোস উন্মাদ।

এ সমস্যা থেকে ওকে বাঁচাবে কে ?

---

## সন্তীতাংশ

তাৰা, কেউ ছোট নয় সবাই বড়

সবাই অবতাৱ ।

ৱৎহলেৱ নাট্যশালাৱ সবাই

‘ফেমাস ষ্টার’ ॥

কঠে, নীহাৱ মাধুৰী ছড়ায়,

কৃপেতে রথীন চমক লাগায়,

ভাবে-ভঙ্গিমায় বাণী ঘোষ সম

তুলনা নাহিক কাৱ ।

তাৰা, কেউ ছোট নয়, সবাই বড়

নাহিক কাহাৱ হাৱ ॥

এস, বিজয় ডঙ্কাৰ বাজাই সদনে,

কীৰ্তি নিশান উড়াই পৰনে,

হনুকি নাদে ভৱায়ে ভূবন

গাহি জয় সবাকাৱ

রচনা : যোগেন্দ্ৰনাথ রায় : : কোৱাস

হে হৃদুৱ, হে ঘোৱ পৱাগ প্ৰিয় !

আমাৱ মনেৱ বনে, ফুটিলে কুহুম

তুমি তাৱ মুখ রাঙ্গিয়ো ।

জোছনা টাদিবী বাতে,

যুমালে আঙ্গিমাতে

তুমি তাৱ নয়ন ভৱি

মোহাগেৱ ঘপন দিয়ো ।

শেফালি পড়িলে ব'ৰে নিৱালায় অভিমানে,

চমকি দিয়ো তাৱে তোমাৱ ঐ গানে-গানে ।

তোমাৱ বিজয় রথে

ষেতে এই বিজয় পথে

হে নিউৰ তুলে নিয়ো, দু'টো বৰা ফুল

কুড়িয়ে নিয়ো ।

রচনা : ধীৱেন মুখাৰ্জি

গেয়েছেন : শ্রীমতী রাণীবালা

চকিতে আঁখি পাতে

আসিল কাৱ ছায়া,

গোপনে মনে-মনে

কেৱে কাহাৱ মায়া ।

মিশীথে ঘূম ঘোৱে,

কচেনা হুৱ ডোৱে,

বাঁধে যে হ'জনারে,

কোমল তাৱে ।

পৱাখে হিয়াতলে

গানেৱ শিথা মেলে

দিঠিতে চুমে দেল

হৃ-তনু কায়া ।

লিখেছেন এবং গেয়েছেন : অমল বন্দ্যোপাধ্যায়

আমাৱ নয়ন তৌৱে,

কে এল আজ, কে এল রে ?

মাজায়ে কৃপেৱ ডালি,

কে এল প্ৰদীপ জালি,

কোন্ কৃপসী এলৱে হেথা

চৱণ ফেলে ধীৱে ?

মুখেতে বিজলী হাসি

বাৱিছে হৃষমা রাশি

চৱণ নৃপুৱে বাজে বীণা

আকাশ-বাতাস ঘিৱে ।

রচনা : যোগেন্দ্ৰনাথ রায়

গেয়েছেন : মুগাল ঘোষ

দথিগ সমীরণে ভেসে এল কার বারতা  
মন-বনে জাগে একি চফলতা  
ভেসে এল কার বারতা।  
আজি মোর কন্তুরাগ লাগে  
( ঘেন ) অপনে পরশ তারি লাগে  
যেন অনগত ভৱেরে লাগে  
ফুলে জাগে এ তন্তুলতা।

প্রাণ বলে চিনি বিশু  
তোমারে চিনি ;  
পরাগে এলেনা, তবু হৃদয়  
নিলেগো জিনি।

আজি মোর মুক্তিত বনে  
তব বাণী বাজে ক্ষণে-ক্ষণে  
( আমি ) পূজার কুহম সম তব পায়ে  
হব প্রণতা।  
লিখেছেন : শৈলেন রায়  
গেয়েছেন : শ্রীমতী রাণীবালা

প্রেম কিয়া যব তন্মনদে  
প্রেমসে কেও যাব ডাওয়াঙ্গে  
প্রেমসে মন কি ভেট ঢাকাক  
প্রেম নাম কৰ যায়েঙ্গে।

প্রেমিকা বাকুল হন্দে  
তব শাস্ত অতি আনন্দ ভয়ে  
যব হোঁকে মালুম কে শ্রীতম  
আজ মেরে ঘৰ আয়েঙ্গে।

যব আমদে আঁখ মিলেগী  
তব প্রেমকি আঁগ জলেগী  
উম আগমে জলক্ৰ দেমো প্ৰেমী,  
সদা অমুৰ হো যায়েঙ্গে।

প্রেমকে হায় মন্তুৰ পূজারী,  
প্রেম হি কে গুণ যায়েঙ্গে  
প্রেমকে কাৰণ জনম লিয়া হায়,  
প্রেম হি মে মৱ বায়েঙ্গে।

রচনা : মিঃ মন্তুৰ : : গেয়েছেন : আঙ্গুৰ

আমি রইবো না আৱ কল্কাতায়  
দিয়ে লম্বা পাড়ি, চ'ড়ে গাড়ি  
( তোৱে ) নিয়ে যাবো মথুৰায়  
মে মে মোৱ কমলমণি, টাদবদৰী,  
লাখ টাকা তাৱ দাম  
ৱাখ্বো তাৱে বুকে পুৱে মুছিয়ে দেবো যাম।  
হাতে দেবো বাজু-বৰ্ক, কামে দেব ছল  
তাৱাৰ মালায় চেকে দেবো  
তোমৰা কাল চুল।  
ও তাৱ হলুদ পানা ঝং  
মৱি কিবে যে তাৱ চং  
দেখলে তাৱে ভিৰুী লাগে  
প্রাণ বাঁচানো দায়।  
মৱি, হায়, হায়, হায়।  
তাৱে নিয়ে চ'লে যাবো  
যে দিক্ ছ'চোখ্ যায়।  
সেই মোদেৱ মোনাৰ গায়।  
রচনা : বোগেন্দ্ৰনাথ রায়  
গেয়েছেন : কুমাৰ মিত্ৰ

আঁখিৰ মাগৰ জলে  
মিলনেৱই শতদল  
লাজাৱণ রাগে যদি বাহুটিল  
ঝ'রে পড়ে ফুল দল।  
তোমাৰ-আমাৰ মাৰে  
এ কোন বিৱহ বাজে  
প্ৰেমেৰ প্ৰদীপ ঝ'লে ওঠে প্ৰিয়  
বিৱহেৱ হোমানল।  
মে কোন্তুলা প্ৰাতে,  
প্ৰভাতেৱ ফুল সম

মোৱে দেব তব হাতে  
হন্দৰ প্ৰিয়তম।  
আশাৰ শেফালিশুলি  
ধূলাতে হবে কি ধূলি ?  
নয়নে কি দুলিবে শিশিৰ  
বেদনায় ছল-ছল ?

লিখেছেন : শৈলেন রায়  
গেয়েছেন : শ্রীমতী রাণীবালা।



Cover Engraved & Printed by  
Bharat Phototype Studio.